

### **3. Співпраця у сфері культури.**

Організації спільних культурних заходів (фестивалі, обмін аматорськими, фольклорними гуртами і т.п.), а також проведення спільних дій з намірами отримання коштів на реалізацію підготовлюваних проектів. Головною метою є встановлення співпраці між відповідними культурними установами.

### **4. Співпраця у сфері освіти.**

Підтримки ініціатив щодо співпраці між школами, обміну досвідом, взаємного стажування вчителів. Надання допомоги в організації обміну групами дітей та молоді.

### **5. Співпраця у сфері охорони здоров'я.**

Обмін досвідом в організації праці лікарень, амбулаторій та інших медичних закладів, взаємне стажування медичних працівників.

### **6. Співпраця у сфері спорту та туризму.**

Організація спільних спортивних та туристичних заходів. Головною метою є промоція здорового способу життя, а також туристичних привабливостей партнерських регіонів.

Договір на українській та польській мовах підписаний в двох екземплярах: по одному для обох Сторін.

*Павло Веклич*

**Голова райдержадміністрації**

*Станіслав Щербатий*

**Голова Вінницької районної Ради**

### **3. Współpraca w sferze kultury.**

Organizowanie wspólnych imprez kulturalnych (festiwale, wymiana zespołów amatorskich, folklorystycznych itp.) oraz podejmowanie wspólnych działań zmierzających do pozyskania środków na realizację-przygotowanych projektów. Głównym celem jest nawiązanie współpracy pomiędzy odpowiednimi instytucjami kultury.

### **4. Współpraca w sferze edukacji.**

Wspieranie inicjatyw co do współpracy między szkołami, wymiany doświadczeń, wzajemne staże nauczycieli. Udzielanie pomocy w organizowaniu wymiany dzieci i młodzieży.

### **5. Współpraca w sferze ochrony zdrowia.**

Wymiana doświadczeniami w organizacji pracy szpitali, ambulatoriów i innych ośrodków medycznych, wzajemne staże pracowników medycznych.

### **6. Współpraca w sferze sportu i turystyki.**

Organizowanie wspólnych imprez sportowych i turystycznych. Głównym celem jest promowanie zdrowego stylu życia oraz walorów turystycznych regionów partnerskich.

Umowa w języku ukraińskim i polskim jest podpisana w dwóch egzemplarzach: po jednym dla obu Stron.

*Zdzisław Wrzałka*

**Starosta Kielecki**

*Józef Szczepańczyk*

**Przewodniczący Rady Powiatu**